



## ORTHOPEDIC INSOLES

### for firefighter and rescue boots Holík

\*Instructions for individual adjustment of orthopedic insoles according to DGUV Regel 112-191.

## ORTHOPÄDISCHE EINLAGEN

### für Feuerwehr- und Rettungsdienstschuhe Holík

\*Anleitung zur individuellen Anpassung von orthopädischen Einlagen gemäß DGUV Regel 112-191.

## ORTOPEDICKÉ STÉLKY

### pro hasičskou a záchranářskou obuv Holík

\*Pokyny pro individuální úpravu ortopedických stélek dle DGUV Regel 112-191.



ENG

DEU

CZE

Modifications defined in accordance with DGUV Regel 112-191 enabling compliance with safety requirements for footwear certified in accordance with EN ISO 20345.

Definierte Anpassungen gemäß DGUV Regel 112-191, die die Einhaltung der Sicherheit von nach EN ISO 20345 zertifiziertem Schuhwerk ermöglichen.

Definované úpravy dle DGUV Regel 112-191 umožňující dodržení bezpečnosti obuvi zcertifikované dle EN ISO 20345.



EN ISO 9001



EN ISO 14001



EN 15090



EN ISO 17249



EN ISO 20345

CE1023

# Manufacturing Instructions for Orthopaedic (Shoe) Technicians

Dear Customers,

Thank you for the confidence you have shown in us by purchasing these insole blanks. You've made a good decision.

Our goal and commitment are to ensure the best possible support for the foot using our insole blanks in close cooperation with our partners, physicians, health insurance providers, and medical services. Learn more about our products by visiting our website: [www.schein.de](http://www.schein.de)

These manufacturing instructions apply to the following  
Novaped Protect Holik insole blanks:

**979611000 Novaped soft Protect Holik bonded,  
979611011 Novaped soft Protect Holik partially bonded**

**Novaped Protect Holik insole blanks are in line with the German Social Accident Insurance rules 112-191 and ÖNORM Z 1259. They are specially developed for Holik firefighter boots and type-tested in line with EN ISO 20344 and EN ISO 20345. An up-to-date list of certified shoe models can be requested from Holik International.**

**Novaped Protect Holik insole blanks must only be further processed in line with these manufacturing instructions. No materials other than the listed components may be used. In the event of non-compliance, the type-testing certificate is invalid and the supplying company is liable for possible damages resulting from this.**

**Please read the manufacturing instructions carefully before further processing of the insole blanks and pay attention to the following information.**

## **Purpose / Indication:**

Insole blanks are preliminary products used to manufacture orthopedic insoles. Based on a medical prescription, an insole blank is individually customized and processed by a healthcare technician to create a bespoke orthopedic insole for a specific customer. Custom-made insoles are functional orthoses designed to support, cushion, or correct the foot, as well as to relieve pressure or redistribute load on the soft tissues of the foot.

## **Conditions of Use:**

Individually processed insole blanks are to be handed over in suitable, usable condition.

## **Instructions for Use:**

Before initial use, the insole blanks must be processed by qualified specialists according to the user's individual needs and in accordance with these manufacturing instructions. The size marking on the insole blanks serves only as a guide. Like a well-fitting safety shoe, the insole blank should consider not only foot length but also the toe box (shoe interior space). Because foot lengths may differ, both feet must always be measured and individually fitted. A processed insole blank is intended for use by one patient only.

## **Safety Instructions:**

- Insole blanks must be processed and customized only by qualified specialist personnel.
- Observe all safety instructions of any machines used during processing.
- General occupational health and safety regulations (according to the German Occupational Safety and Health Act - ArbSchG) must be followed during processing. The materials used in insole blanks are subject to aging and may change their properties over time. The condition of the insole blanks should always be checked before processing.
- To protect insole blanks from environmental influences during storage, we recommend storing them in a dry, light-protected location at temperatures between 10-30 °C.

## **Application Risks:**

In the case of significant foot deformities, the use of an insole blank is not suitable.

## **Material Specifications:**

- |                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| • Base Material:             | EVA                                  |
| • Reinforcement:             | PES                                  |
| • Cover/Cushioning Material: | Protect by schein ESD cover material |
| • Pad:                       | SBR                                  |
| • Cushioning Components:     | PU                                   |

## **Disposal:**

The disposal of the product and packaging must be carried out in accordance with applicable legal regulations.

## **Processing:**

**Novaped Protect Holik insole blanks must only be further processed in line with the following manufacturing instructions. In the event of non-compliance, the type-testing certificate is invalid and the supplying company is liable for possible damages resulting from this. When fitting the Novaped Protect Holik insole blanks into work safety shoes, care must be taken to ensure that they are fully placed on the insole. In addition, the height of the insole blanks in the area of the toecap must not exceed 3 mm or the height of the supplied insole. A heel height of minimum 5 mm and maximum 9.5 mm must be maintained.**

979610000 Novaped soft Protect Holik bonded  
979600011 Novaped soft Protect Holik partially bonded

**Grinding and cutting:**

The outline of the insole blank may be ground in length and width, as well as adjusted for correction. The following features can be adapted to the patient:

- Longitudinal arch support (Fig. 3)
- Retrocapital met pad in a teardrop shape (Fig. 4)

**Finishing Wedge for Heel Raise, Inner or Outer Edge Elevation:**

In the forefoot area (ball of foot and the toes), no material can be adhered in the toecap area or up to 10 mm behind it! In the forefoot area, the foot orthosis must not exceed a material thickness of 3 mm.

- Roughen the underside of the insole blank with a mop wheel and dust off.
- Cut the Multiforte construction material, black, 3 or 6 mm (art. no. 010774030 or 010774060) to the required size, roughen the side to be adhered on the grinding machine (24 to 40 grit) and dust off.
- Coat the underside of the insole blank and the roughened surface of the Multiforte evenly with Renia Ortec Spezial adhesive (art. no. 011625006) and allow to ventilate for about 20 minutes.
- With a hot-air gun, activate the adhesive film on the insole blank and construction material for about 20 seconds at around 120 °C and stick the materials together. In doing so, press the construction material and the insole blank together manually or mechanically with a suitable last.
- After the material has cooled, the construction material can be ground on the grinding machine into a heel wedge (Fig. 1) or an inner or outer edge elevation (Fig. 2). The material should taper off to 0 mm at the front at the metatarsal head (Fig. 2).



Fig. 1: Heel raise up



Fig. 2: Inner/outer edge elevation

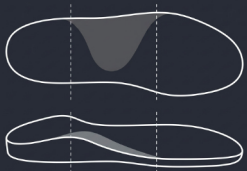


Fig. 3: Longitudinal arch support

**Bonding the Partially Bonded Insole Blank:**

- Any adhesive can be used; the relevant processing instructions must be observed and adhered to.
- Spread adhesive on the upper side of the base.
- Spread adhesive on the underside of the cover where it is to be connected to the base. **In other words, the side of the cover that has contact with the insole board must not be coated with adhesive, to avoid restricting conductivity!**

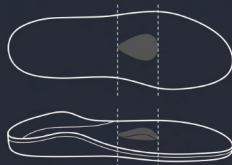


Fig. 4: Retrocapital teardrop shaped met pad

**Warranty:**

We grant the statutory warranty for use as intended.

**Labeling:**

The processed insole blank must be labeled on the underside by the healthcare technician as follows:

- Company name
- Unique identifier (e.g. patient code)
- Manufacturer's name and address (orthopedic business)
- Manufacturing date
- Medical product
- Product description
- Custom-made product



Fig. 5: Plantar fasciitis padding

| Article                      | Size                       | SU        | Art. no.  |
|------------------------------|----------------------------|-----------|-----------|
| Multiforte, black            | approx. 1000 x 1000 x 3 mm | Sheet     | 010774030 |
| Multiforte, black            | approx. 1000 x 1000 x 6 mm | Sheet     | 010774060 |
| Renia Ortec Special adhesive | 1l (can)                   | Container | 011625006 |

Tab.: Permitted materials for further processing of Novaped Protect Holik insole blanks



## Fertigungsanweisung für Orthopädie(schuh)techniker\*innen

Liebe Kund\*innen,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieser Einlagenrohlinge entgegenbringen. Sie haben damit eine gute Entscheidung getroffen. Es ist unser Ziel und Anspruch, mit unseren Einlagenrohlingen die bestmögliche Versorgung des Fußes zu gewährleisten, in enger Zusammenarbeit mit unseren Partner\*innen, Ärzt\*innen, Krankenkassen und medizinischen Diensten. Erfahren Sie mehr über unsere Produkte und besuchen Sie unsere Website: [www.schein.de](http://www.schein.de)

Die vorliegende Fertigungsanweisung gilt für folgende Novaped Protect Holik Einlagenrohlinge:

**979611000 Novaped soft Protect Holik fertig verklebt,  
979611011 Novaped soft Protect Holik teilverklebt**

**Die Novaped Protect Holik Einlagenrohlinge sind konform mit der DGUV Regel 112-191 und ÖNORM Z 1259. Sie sind speziell für Holik Feuerwehrstiefel entwickelt und gemäß EN ISO 20344 und EN ISO 20345 baumustergeprüft. Eine aktuelle Liste der zertifizierten Holik-Feuerwehrstiefelmodelle kann bei der Firma Holik International angefordert werden. Die Novaped Protect Holik Einlagenrohlinge dürfen nur entsprechend dieser Fertigungsanweisung weiterverarbeitet werden. Es dürfen keine anderen Materialien als die aufgeführten Komponenten verwendet werden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Baumusterprüfbescheinigung und das versorgende Unternehmen haftet für mögliche Schäden, die sich hieraus ergeben.**

**Bitte lesen Sie vor Weiterverarbeitung der Einlagenrohlinge die Fertigungsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie folgende Informationen.**

### **Zwecksetzung/Indikation:**

Einlagenrohlinge sind Vorprodukte für orthopädische Einlagen. Ein Einlagenrohling wird nach ärztlicher Verordnung durch entsprechende Weiterverarbeitung von einem Gesundheitshandwerker zu einer individuellen Sonderanfertigung für einen Kunden. Einlagen in Sonderanfertigung sind funktionelle Orthesen für die Stützung, Bettung oder Korrektur des Fußes, zur Entlastung oder Lastumverteilung der Fußweichteile.

### **Einsatzbedingungen:**

Individuell weiterverarbeitete Einlagenrohlinge sind gebrauchsfähig und passend abzugeben.

### **Anwendungshinweise:**

Vor dem erstmaligen Gebrauch müssen die Einlagenrohlinge von qualifiziertem Fachpersonal entsprechend der Bedürfnisse des Nutzers weiterverarbeitet werden. Bei der Größenbestimmung der Einlagenrohlinge gibt die Größenangabe nur eine Orientierung. Wie ein passender Sicherheitsschuh sollte auch der Einlagenrohling zusätzlich zur Fußlänge den Schubraum berücksichtigen. Auf Grund möglicher Längenunterschiede sind stets beide Füße zu vermessen und passgerecht zu versorgen. Ein bereits verarbeiteter Einlagenrohling ist immer nur für einen einzigen Patienten bestimmt.

### **Sicherheitshinweise:**

- Weiterverarbeitung und Zurichtung der Einlagenrohlinge nur durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Beachten Sie bei der Weiterverarbeitung die Sicherheitshinweise der von Ihnen verwendeten Maschinen.
- Die allgemeinen Arbeitsschutzpflichtendes Arbeitsschutzgesetzes (ArbSchG) sind bei der Weiterverarbeitung einzuhalten.
- Materialien, die für die Einlagenrohlinge verwendet werden, unterliegen Alterungsprozessen und können sich in ihren Eigenschaften verändern. Der Zustand der Einlagenrohlinge sollte vor Weiterverarbeitung geprüft werden.
- Um die Einlagenrohlinge bei Lagerung vor umweltbedingten Einflüssen zu schützen, empfehlen wir einen trockenen und lichtgeschützten Lagerungsort bei 10-30 °C.

### **Anwendungsrisiken:**

Bei erheblichen Fußdeformitäten ist die Verwendung eines Einlagenrohlings nicht geeignet.

### **Materialangaben:**

|                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| Unterbezug:          | EVA                                  |
| Verstärkung:         | PES                                  |
| Decke/Bezug          | Protect by schein ESD Deckenmaterial |
| Pelotte:             | SBR                                  |
| Polsternde Bauteile: | PU                                   |

### **Entsorgung:**

Die Entsorgung von Produkt und Verpackung muss nach den gesetzlichen Vorschriften erfolgen.

### **Verarbeitung:**

**Die Novaped Protect Holik Einlagenrohlinge dürfen nur entsprechend der folgenden Fertigungsanweisung weiterverarbeitet werden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Baumusterprüfbescheinigung und das versorgende Unternehmen haftet für mögliche Schäden, die sich hieraus ergeben. Beim Einarbeiten der Novaped Protect Holik Einlagenrohlinge in die Feuerwehrstiefel ist darauf zu achten, dass sie vollständig auf der Brandsohle liegen.**

Außerdem darf die Höhe der Einlagenrohlinge im Bereich der Stahlkappe 3 mm bzw. die Höhe der mitgelieferten Einlegesohle nicht überschreiten. Eine Fersenhöhe von mindestens 5 mm und maximal 9,5 mm ist einzuhalten.

- 979610000 Novaped soft Protect Holik fertig verklebt
- 979600011 Novaped soft Protect Holik teilverklebt

**Schleifen und Schneiden:**

Der Einlagenrohling darf zum Einarbeiten in die Schuhe in Länge und Breite sowie zum Anpassen der Korrektur beschliffen werden. Hierbei lassen sich folgende Konstruktionsmerkmale an den Patienten anpassen:

- Längsgewölbestütze (Abb. 3).
- Retrokapitale Pelotte in Tropfenform (Abb. 4).

Zurichtungskeil für eine Fersenerhöhung, eine Innen- oder Außenranderhöhung:

**Am Vorfuß (Ballen- und Zehenbereich) darf im Bereich der Zehenkappe und bis 10 mm dahinter kein Material aufgeklebt werden! Die Einlage darf im Vorfußbereich eine Materialstärke von 3 mm nicht überschreiten.**

- Die Unterseite des Einlagenrohlings mit Schleifmaschine anrauen und entstauben.
- Aufbaumaterial aus Multiforte, schwarz, 3 oder 6 mm (Art.-Nr. 010774030 bzw. 010774060) entsprechend der benötigten Größe zuschneiden, zu verklebende Seite an der Schleifmaschine (24er-bis 40er-Körnung) anrauen und Staub entfernen. Die Unterseite des Einlagenrohlings und die angeraute Fläche des Multifortes flächig mit dem Kleber Renia Ortec Spezial (Art.-Nr. 011625006) einstreichen und ca. 20 Minuten ablüften lassen.
- Mit einem Heißluftfön den Klebefilm an Einlagenrohling und Aufbaumaterial ca. 20 Sekunden bei ca. 120 °C aktivieren und die Materialien miteinander verkleben. Dabei das Aufbaumaterial mit dem Einlagenrohling händisch oder maschinell mit einem geeigneten Leisten verpressen.
- Nachdem das Material abgekühlt ist, kann das Aufbaumaterial an der Schleifmaschine zu einem Fersenkeil (Abb. 1) oder einer Innen- oder Außenranderhöhung (Abb. 2) verschliffen werden. Das Material sollte nach vorn zu den Mittelfußköpfchen auf 0 mm auslaufen (Abb 2).



Abb. 1: Fersenerhöhung bis 5 mm



Abb. 2: Außen-/Innenranderhöhung

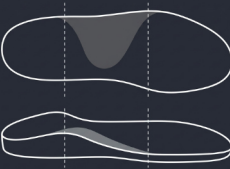


Abb. 3: Längsgewölbestütze

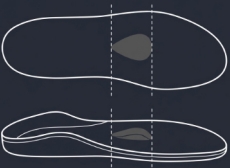


Abb. 4: retrokapitale Pelotte in Tropfenform

**Verkleben des teilverklebten Einlagenrohlings:**

- Es kann ein beliebiger Kleber verwendet werden, dabei ist die zugehörige Verarbeitungsanweisung zu beachten und einzuhalten.
- Unterbau auf der Oberseite mit Kleber einstreichen.
- Unterseite des Deckenmaterials, dort einstreichen, wo die Verbindung zum Unterbau entstehen soll. **D.h. das Deckenmaterial mit Kontakt zur Brandsohle darf nicht mit Kleber bestrichen werden, um eine Einschränkung der Leitfähigkeit zu verhindern!**



Abb. 5: Fersen(sporn)polster

**Gewährleistung:**

Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung bei bestimmungsgemäßem Gebrauch.

**Kennzeichnung:**

Der weiterverarbeitete Rohling ist auf der Unterseite durch den Gesundheitshandwerker wie folgt zu kennzeichnen:

- Firmenname
- eindeutige Kennung (z.B. Patientencode)
- Name und Anschrift Hersteller (Orthopädiebetrieb)
- Herstellungsdatum
- Medizinprodukt
- Beschreibung des Produkts
- Sonderanfertigung

| Artikel                       | Größe                  | VE      | Art.-Nr.  |
|-------------------------------|------------------------|---------|-----------|
| Multiforte, schwarz           | Ca. 1000 x 1000 x 3 mm | Tafel   | 010774030 |
| Multiforte, schwarz           | Ca. 1000 x 1000 x 6 mm | Tafel   | 010774060 |
| Klebstoff Renia Ortec Spezial | 1l (Dose)              | Gebinde | 011625006 |

Tab.: Permitted materials for further processing of Novaped Protect Holik insole blanks



## Výrobní pokyny pro ortopedické (obuvnické) techniky

Vážení zákazníci,  
děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením těchto polotovarů stélek.  
Udělali jste dobré rozhodnutí.

Naším cílem a závazkem je zajistit co nejlepší podporu nohy pomocí našich polotovarů stélek — v úzké spolupráci s našimi partnery, lékaři, zdravotními pojišťovnami a zdravotnickými službami. O našich výrobcích se můžete dozvědět více na [www.schein.de](http://www.schein.de).

Tyto výrobní pokyny platí pro následující polotovary stélek Novaped Protect Holik:

**979611000 Novaped soft Protect Holik – lepené**  
**979611011 Novaped soft Protect Holik – částečně lepené**

**Polotovary stélek Novaped Protect Holik odpovídají pravidlům Německého úrazového pojištění 112–191 a normě ÖNORM Z 1259. Byly speciálně vyvinuty pro hasičské boty Holik a testovány podle EN ISO 20344 a EN ISO 20345. Aktuální seznam certifikovaných modelů obuvi lze vyžádat u společnosti Holik International. Polotovary stélek Novaped Protect Holik smí být dále zpracovávány pouze v souladu s těmito výrobními pokyny. Nesmí být použity žádné jiné materiály než zde uvedené komponenty. V případě nedodržení pokynů je typové osvědčení neplatné a dodavatel nenese odpovědnost za případné škody, které tím vzniknou.**

**Před dalším zpracováním polotovarů stélek si prosím tyto pokyny pečlivě přečtěte a věnujte pozornost následujícím informacím.**

### Účel / Indikace:

Polotovary stélek jsou polotovary určené k výrobě ortopedických vložek. Na základě lékařského předpisu je polotovar individuálně upraven a zpracován odborným technikem, aby vznikla zakázková ortopedická vložka pro konkrétního uživatele. Individuálně vyrobené vložky jsou funkční pomůcky určené k podpoře, tlumení nebo korekci chodidla a také k odlehčení nebo přerozdělení zátěže měkkých tkání nohy.

### Podmínky použití:

Individuálně zpracované polotovary stélek musí být předány ve vhodném, použitelném stavu.

### Pokyny k použití:

Před prvním použitím musí být polotovary stélek zhodnoceny odborně způsobilými specialisty podle individuálních potřeb uživatele a v souladu s těmito pokyny. Označení velikosti na polotovarech slouží pouze pro orientaci. Stejně jako u dobře padnoucí bezpečnostní obuvi musí polotovar zohledňovat nejen délku nohy, ale také prostor pro prsty (vnitřní prostor boty). Protože délka nohou se může lišit, musí být vždy změřeny obě nohy a individuálně upraveny. Zpracovaný polotovar stélky je určen pouze pro toho daného pacienta.

### Bezpečnostní pokyny:

- Polotovary stélek smí být zpracovány a upravovány jen kvalifikovaným odborným personálem.
- Materiál použitý v polotovarech stélek podléhá stárnutí a může časem křehnout. Stav polotovarů je nutné před zpracováním vždy zkontrolovat.
- Pro ochranu před vlivy prostředí doporučujeme skladování v suchém, světlu nepropustném prostředí při teplotě 10–30 °C.

### Rizika použití:

V případě významných deformit nohy není použití polotovaru stélky vhodné.

### Materiálové specifikace:

|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| Základní materiál:        | EVA                              |
| Výztuha:                  | PES                              |
| Potažení/Tlumič materiál: | Protect by schein – ESD materiál |
| Polštářek:                | SBR                              |
| Tlumiče nárazů:           | PU                               |

### Likvidace:

Likvidace výrobku a obalu musí probíhat v souladu s platnými právními předpisy.

### Zpracování:

**Polotovary stélek Novaped Protect Holik smí být dále zpracovávány pouze podle těchto pokynů. V případě nedodržení je typové osvědčení neplatné a dodavatel nenese odpovědnost za možné škody. Při umísťování polotovarů stélek Novaped Protect Holik do ochranné pracovní obuvi je nutné zajistit, aby byly ve stélce plně usazeny. Výška stélky v oblasti špičky nesmí přesáhnout 3 mm nebo výšku dodané stélky. Výška paty musí být minimálně 5 mm a maximálně 9,5 mm.**

**979610000 Novaped soft Protect Holik – lepené**  
**979610011 Novaped soft Protect Holik – částečně lepené**

**Broušení a ořezávání:**

Obrys polotovaru stélky může být upraven broušením na délku a šířku a také korigován podle potřeby. Následující prvky mohou být přizpůsobeny pacientovi:

- Podélná podpora klenby (obr. 3)
- Metatarzální polštářek ve tvaru kapky (obr. 4)

**Dokončení klínu pro zvýšení paty, zvýšení vnitřního nebo vnějšího okraje:**

**V oblasti přednoží (polštářek pod prsty a prsty) nesmí být v oblasti špičky ani do vzdálenosti 10 mm za ní přilepen žádný materiál! V oblasti přednoží nesmí tloušťka materiálu ortopedické stélky překročit 3 mm.**

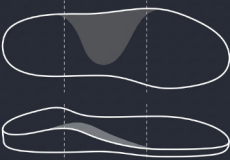
- Spodní stranu polotovaru stélky zdrsňte kartáčovým kotoučem a očistěte.
- Odřízněte materiál Multiforte, černý, tloušťka 3 mm nebo 6 mm (art. č. 010774030 nebo 010774060) na požadovanou velikost, zdrsňte lepicí stranu na brusce (zrnitost 24 až 40) a očistěte.
- Spodní stranu polotovaru stélky a zdrsненou stranu materiálu Multiforte rovnoměrně natřete lepidlem Renia Ortec Spezial (art. č. 011625006) a nechte odvětrat přibližně 20 minut.
- Pomocí horkovzdušné pistole aktivujte lepicí film na polotovaru stélky a na materiálu po dobu asi 20 sekund při cca 120 °C a spojte je k sobě. Při tom přitlačte oba materiály k sobě ručně nebo mechanicky pomocí vhodného kopyta.
- Po vychladnutí materiálu lze konstrukční materiál na brusce upravit do tvaru patního klínu (obr. 1) nebo zvýšení vnitřního či vnějšího okraje (obr. 2). Materiál by měl směrem dopředu k hlavici metatarzu zužovat na 0 mm (obr. 2).



Obr. 1: Zvednutí paty



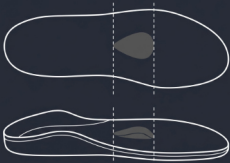
Obr. 2: Výška vnitřního nebo vnějšího okraje



Obr. 3: Podélná podpora klenby

**Lepení částečně lepeného polotovaru stélky:**

- Lze použít jakékoli lepidlo; je nutné dodržovat příslušné pokyny ke zpracování.
- Naneste lepidlo na horní stranu základny.
- Naneste lepidlo na spodní stranu krycí vrstvy tam, kde bude spojena se základnou. Jinými slovy: strana krycí vrstvy, která je v kontaktu s nosnou deskou stélky, nesmí být natřena lepidlem, aby nebyla omezena vodivost!



Obr. 4: Metatarzální polštářek ve tvaru kapky

**Záruka:**

Poskytujeme zákonnou záruku při použití k určenému účelu.

**Označování:**

Zpracovaný polotovaz stélky musí být na spodní straně označen ortopedickým technikem:

- Název společnosti
- Jedinečný identifikátor (např. kód pacienta)
- Jméno a adresa výrobce (ortopedická dílna)
- Datum výroby
- Zdravotnický prostředek
- Popis výrobku
- Individuálně vyrobený produkt



Obr. 5: Polstrování pro plantární fasciitidu

| Artikl                         | Velikost               | Ks        | Art. č.   |
|--------------------------------|------------------------|-----------|-----------|
| Multiforte, černá              | cca 1000 x 1000 x 3 mm | List      | 010774030 |
| Multiforte, černá              | cca 1000 x 1000 x 6 mm | List      | 010774060 |
| lepidlo<br>Renia Ortec Spezial | 1 l (plechovka)        | Kontejner | 011625006 |

Tab.: Povolené materiály pro další zpracování vložek Novaped Protect Holik.



List of models with which orthopedic insoles are certified:  
Liste der Modelle, für die orthopädische Einlagen zertifiziert sind:  
Seznam modelů, se kterými jsou ortopedické stélky certifikovány:

**Firra B702, Lesna GII CH B7126, Lesna 7126, Lípa 7128, Lukov 7127, Lukov 7127 - BW, Lukov 7127 BW - M, Zlín 7124, Zlín GII CH - B7125-22, Zlín TX B701, Desna GII B7129**

Every item that is certified with Novaped insoles for orthopedic adjustments is clearly marked on the Holík website [www.holik.com](http://www.holik.com). Please inform the company Schein Orthopädie Service KG in case of anomalies, problems or defects with the insole blanks.

Jeder Artikel, der für orthopädische Anpassungen mit Novaped-Einlagen zertifiziert ist, ist auf der Website von Holík-International deutlich gekennzeichnet: [www.holik.com](http://www.holik.com). Bitte unterrichten Sie die Firma Schein Orthopädie Service KG bei Auffälligkeiten, Problemen oder Defiziten der Einlagenrohlinge.

Každý artikl, který je certifikovaný se stélkami Novaped na ortopedické úpravy je viditelně označen na webu Holík-International: [www.holik.com](http://www.holik.com). V případě jakýchkoli anomálií, problémů nebo vad polotovarů stélek informujte společnost Schein Orthopädie Service KG.



**Wir helfen**

**Schein Orthopädie Service KG**

Hildegardstr. 5, 42897 Remscheid, Germany

Tel. +49 2191 910-0 | E-mail: [remscheid@schein.de](mailto:remscheid@schein.de) | Web: [www.schein.de](http://www.schein.de)

**Holík International, s.r.o.**

Za Dvorem 612, Štípa, 763 14 Zlín, Czech Republic

Tel.: +420 577 125 500, E-mail: [info@holik.com](mailto:info@holik.com), Web: [www.holik.com](http://www.holik.com)

**Holík GmbH**

Lise-Meitner-Straße 1-13, Haus 1, 42119 Wuppertal, Deutschland

Mob.: +49 170 788 8432, Tel.: +49 (0) 202 786 6278

E-mail: [mail@holik-gmbh.de](mailto:mail@holik-gmbh.de), Web: [www.holik.com](http://www.holik.com)



**CRAFTED TO PROTECT.  
WORN WITH PRIDE.**